

Tarkistus 11

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Willy Meyer, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides, Paul Murphy
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys**B7-0129/2013****PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys**1 kohta***Päätöslauselmaesitys*

1. panee merkille Eurooppa-neuvoston monivuotisesta rahoituskehyksestä antamat päätelmät, joissa on kyse kuitenkin ainoastaan valtion ja hallitusten päämiesten välisestä poliittisesta sopimuksesta; hylkää sopimuksen nykyisessä muodossaan, koska se ei ilmennä *parlamentin – erityisesti 23. lokakuuta 2012 antamassaan päätöslauselmassa – ilmaisemia* prioriteetteja *ja näkemyksiä ja* koska siinä jätetään huomioimatta Lissabonin sopimuksessa vahvistettu parlamentin asema ja toimivalta; katsoo, että tätä sopimusta, joka sitoo unionia seuraavien seitsemän vuoden ajan, ei voida hyväksyä ilman, että tietyt välttämättömät edellytykset täyttyvät;

Tarkistus

1. panee merkille Eurooppa-neuvoston monivuotisesta rahoituskehyksestä antamat päätelmät, joissa on kyse kuitenkin ainoastaan valtion ja hallitusten päämiesten välisestä poliittisesta sopimuksesta; hylkää sopimuksen nykyisessä muodossaan, koska se ei ilmennä *niitä* prioriteetteja, *joita sen pitäisi, kun otetaan huomioon unionin tämänhetkinen syvä taloudellinen ja sosiaalinen kriisi, ja* koska siinä jätetään huomioimatta Lissabonin sopimuksessa vahvistettu parlamentin asema ja toimivalta; katsoo, että tätä sopimusta, joka sitoo unionia seuraavien seitsemän vuoden ajan, ei voida hyväksyä ilman, että tietyt välttämättömät edellytykset täyttyvät;

Or. en

11.3.2013

B7-0129/12

Tarkistus 12

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Willy Meyer, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides, Paul Murphy
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 a. katsoo, että nykyistä EU-politiikkaa on muutettava radikaalisti, jos toiveena on todella ratkaista kestävään talouskasvuun, työttömyyteen, köyhyyteen, sosiaaliseen syrjäytymiseen ja (tulo)eroihin liittyvät ongelmat; korostaa, että tarvitaan uutta strategiaa, jotta unioni etenee uuteen suuntaan siten, että taataan täystyöllisyys, kunnolliset työpaikat, toimeentulon turvaava palkkataso, sosiaalinen ja taloudellinen koheesio sekä sosiaaliturva ja mahdollisimman korkea elintaso, ja katsoo, että tällä tiellä on otettava huomioon kunkin jäsenvaltion ja erityisesti vähemmän kehittyneiden jäsenvaltioiden kehitystarpeet ja että sen on edistettävä todellista lähentymistä ja autettava vähentämään jäsenvaltioiden välistä kehityskuilua sekä nykyisiä taloudellisia, sosiaalisia ja alueiden välisiä eroja;

Or. en

11.3.2013

B7-0129/13

Tarkistus 13

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Willy Meyer, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides, Paul Murphy
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 a. kehottaa sen vuoksi korvaamaan Eurooppa 2020 -strategian yhteisvastuullisuuteen ja kestävään kehitykseen tähtäävällä strategialla, joka perustuu edellä mainittuihin periaatteisiin ja johon sisältyy taloudellisia, sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä toimintalinjoja, jotka edistävät investointeja seuraaviin seikkoihin:

i) työn laatuun sen kaikilta osin (palkat, vakaus, työolot ja koulutus) sekä pätevyyksien parantamiseen, jotta saadaan korkeasti koulutettua ja ammattitaitoista työvoimaa;

ii) perusinfrastruktuuriin ja teollisuutta tukevaan infrastruktuuriin;

iii) julkisiin palveluihin niiden laadun parantamiseksi;

iv) vahvaan koheesiopolitiikkaan sosiaalisen ja taloudellisen yhteenkuuluvuuden parantamiseksi;

v) ympäristön ja luonnonvarojen suojeluun;

vi) työ-, sosiaali-, ympäristö- ja turvallisuusnormien parantamiseen, jotta ne saadaan korkeimpien vaatimusten

AM\930135FI.doc

PE507.382v01-00

mukaisiksi;

vii) yhteisötalouteen;

*viii) sosiaaliturvaan köyhyyden
poistamiseksi ja sosiaalisen syrjäytymisen
torjumiseksi;*

*ix) (julkiseen) tutkimukseen ja
innovointiin, jotta varmistetaan, että siitä
hyötyvät kaikki;*

*x) kulttuurin ja kansalaisten osallisuuden
edistämiseen;*

Or. en

11.3.2013

B7-0129/14

Tarkistus 14

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Willy Meyer, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

4 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 b. pitää äärimmäisen tärkeänä vaatia huomattavaa lisäystä monivuotiseen rahoituskehykseen vuosiksi 2014–2020, etenkin taloudellista ja sosiaalista koheesiota koskeviin otsakkeisiin – nykyiset määrät olisi vähintään kaksinkertaistettava – ja toteaa, että tämän lisäksi niiden jakoa olisi muutettava perinpohjaisesti;

Or. en

11.3.2013

B7-0129/15

Tarkistus 15

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Willy Meyer, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

4 c kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 c. pitää äärimmäisen tärkeänä tämän rahoittamista korottamalla niiden jäsenvaltioiden maksuosuuksia, joiden BKTL ja asukaskohtainen tulo on kaikkien suurin, ja muuttamalla siten nykyisiä maksuosuuskertoimia;

Or. en

11.3.2013

B7-0129/16

Tarkistus 16

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Willy Meyer, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

4 d kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 d. katsoo, että yhteiseen maatalouspolitiikkaan ja yhteiseen kalastuspolitiikkaan on tehtävä perusteellisia muutoksia, joilla

- tuetaan kansallista tuotantoa ja kansallisia investointeja, sellaisten työpaikkojen luomista, joissa on huolehdittu työntekijöiden oikeuksista, sekä taloudellista, sosiaalista ja ekologista kestävyyttä*
- ja tuetaan pieniä ja keskisuuria maatiloja ja yrityksiä (oikeudenmukaiset tuottajahinnat), osuuskuntia ja muita yhteiskunnallisia organisaatioita ottaen huomioon kunkin jäsenvaltion erityispiirteet sekä varmistuen elintarviketurvan ja turvaten suvereniteetin;*

Or. en

11.3.2013

B7-0129/17

Tarkistus 17

Søren Bo Søndergaard, Cornelis de Jong
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

8 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

**8. antaa neuvotteluryhmälleen vahvan
valtuutuksen neuvotella
kokonaispaketista, johon sisältyy
monivuotisen rahoituskehysten lisäksi
erityisesti pakollinen ja kattava tarkistus,
mahdollisimman suuri joustavuus ja
sopimus omista varoista ja joka varmistaa
unionin talousarvion yhtenäisyyden;
toteaa, että neuvottelut perustuvat
kaikkiin sen 23. lokakuuta 2012
antamassa päätöslauselmassa esitettyihin
seikkoihin, joihin kuuluu muun muassa
jäsenvaltioiden – asianmukaisella
poliittisella tasolla kantama – vastuu
unionin varojen hoidosta;**

Poistetaan.

Or. en

11.3.2013

B7-0129/18

Tarkistus 18

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

9 kohta

Päätöslauselmaesitys

9. on täysin vakuuttunut, että tulevan Euroopan parlamentin ja komission – jotka aloittavat toimikautensa vuoden 2014 europarlamenttivaalien jälkeen – olisi voitava vahvistaa uudelleen unionin talousarvion painopisteet ja toteuttaa vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten tarkistus, jotta varmistettaisiin täysi demokraattinen legitimitetti; korostaa sen vuoksi kannattavansa monivuotisen rahoituskehysten pakollista ja kattavaa tarkistusta tai mahdollisesti raukeamislausekkeen käyttöönottoa; katsoo, että tarkistuksen olisi oltava oikeudellisesti sitova, sisällytetty rahoituskehysasetukseen ja **määräenemmistöllä** neuvostossa päätetty, **ja toteaa, että näin käytettäisiin täysimääräisesti hyväksi SEUT-sopimuksen 312 artiklan 2 kohtaan sisältyvää yhdyskäytävälauseketta;**

Tarkistus

on täysin vakuuttunut, että tulevan Euroopan parlamentin ja komission – jotka aloittavat toimikautensa vuoden 2014 europarlamenttivaalien jälkeen – olisi voitava vahvistaa uudelleen unionin talousarvion painopisteet ja toteuttaa vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten tarkistus, jotta varmistettaisiin täysi demokraattinen legitimitetti; korostaa sen vuoksi kannattavansa monivuotisen rahoituskehysten pakollista ja kattavaa tarkistusta tai mahdollisesti raukeamislausekkeen käyttöönottoa; katsoo, että tarkistuksen olisi oltava oikeudellisesti sitova, sisällytetty rahoituskehysasetukseen ja **yksimielisesti** neuvostossa päätetty;

Or. en

AM\930135FI.doc

PE507.382v01-00

FI

Moninaisuudessaan yhtenäinen

FI

Tarkistus 19

João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Takis Hadjigeorgiou, Kyriacos Triantaphyllides
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys**B7-0129/2013****PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys**10 kohta***Päätöslauselmaesitys**Tarkistus*

10. vaatii, että monivuotisessa rahoituskehyksessä asetettuja maksusitoumus- ja maksumäärärahoille sovittuja enimmäismääriä sovelletaan täysimääräisesti unionin vuosittaisia talousarvioita laadittaessa; katsoo tämän vuoksi, että seuraavassa monivuotisessa rahoituskehyksessä olisi varmistettava mahdollisimman suuri otsakkeiden välinen ja sisäinen samoin kuin varainhoitovuosien välinen kokonaisjousto, josta neuvoston olisi päätettävä **määräenemmistöllä**; katsoo erityisesti, että joustoon olisi sisällyttävä mahdollisuus käyttää kussakin otsakkeessa käytettävissä olevaa liikkumavaraa täysimääräisesti tiettynä varainhoitovuonna (maksusitoumusmäärärahojen osalta) sekä käytettävissä olevan liikkumavaran automaattinen siirtäminen muille varainhoitovuosille (sekä maksusitoumus- että maksumäärärahojen osalta); viittaa lisäksi yksityiskohtaiseen kantaansa joustavuudesta, jonka se esitti 23. lokakuuta 2012 antamassaan päätöslauselmassa ja joka koski ennakoimattomiin menoihin varattua liikkumavaraa, unionin talousarvion ylijäämän kierrättämistä, lainsäädännöllistä joustavuutta ja yksittäisiä joustovälineitä

10. vaatii, että monivuotisessa rahoituskehyksessä asetettuja maksusitoumus- ja maksumäärärahoille sovittuja enimmäismääriä sovelletaan täysimääräisesti unionin vuosittaisia talousarvioita laadittaessa; katsoo tämän vuoksi, että seuraavassa monivuotisessa rahoituskehyksessä olisi varmistettava mahdollisimman suuri otsakkeiden välinen ja sisäinen samoin kuin varainhoitovuosien välinen kokonaisjousto, josta neuvoston olisi päätettävä **yksimielisesti**; katsoo erityisesti, että joustoon olisi sisällyttävä mahdollisuus käyttää kussakin otsakkeessa käytettävissä olevaa liikkumavaraa täysimääräisesti tiettynä varainhoitovuonna (maksusitoumusmäärärahojen osalta) sekä käytettävissä olevan liikkumavaran automaattinen siirtäminen muille varainhoitovuosille (sekä maksusitoumus- että maksumäärärahojen osalta); viittaa lisäksi yksityiskohtaiseen kantaansa joustavuudesta, jonka se esitti 23. lokakuuta 2012 antamassaan päätöslauselmassa ja joka koski ennakoimattomiin menoihin varattua liikkumavaraa, unionin talousarvion ylijäämän kierrättämistä, lainsäädännöllistä joustavuutta ja yksittäisiä joustovälineitä monivuotisen rahoituskehysten

monivuotisen rahoituskehysten
enimmäismäärien ulkopuolella;

enimmäismäärien ulkopuolella;

Or. en

11.3.2013

B7-0129/20

Tarkistus 20

Søren Bo Søndergaard, Cornelis de Jong
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

11 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

11. korostaa, että on tärkeää päästä sopimukseen omien varojen järjestelmän perusteellisesta uudistamisesta; korostaa, että unionin talousarvio olisi rahoitettava todellisin omin varoin perussopimuksen määräysten mukaisesti; toteaa sen vuoksi olevansa valmis uudistukseen, jolla supistetaan bruttokansantuloon perustuvien maksuosuuksien osuutta unionin talousarviosta siten, että se on enintään 40 prosenttia, ja jolla lakkautetaan kaikki nykyiset korjausmekanismit;

Poistetaan.

Or. en

11.3.2013

B7-0129/21

Tarkistus 21

Søren Bo Søndergaard, Cornelis de Jong
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

12 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12. toistaa tukevansa komission lainsäädäntöehdotuksia omien varojen paketista, sitova etenemissuunnitelma mukaan lukien; katsoo lisäksi, että jos neuvosto vesittää nämä ehdotukset niin, etteivät ne supista merkittävästi jäsenvaltioiden BKTL-perusteisia maksuosuuksia unionin talousarvioon, komission olisi esitettävä lisäehdotuksia uusien todellisten omien varojen käyttöönnotosta; vaatii, että finanssitransaktioverosta saatavat tulot olisi osoitettava ainakin osittain unionin talousarvioon todellisina omina varoina;

Poistetaan.

Or. en

11.3.2013

B7-0129/22

Tarkistus 22

Paul Murphy, Willy Meyer
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

*14 a. vastustaa jyrkästi ehdotettua
70 prosentin leikkausta
globalisaatorahaston määrärahoihin,
koska katsoo, että tällaiset leikkaukset
merkitsevät globalisaatorahaston
täydellistä tuhoa; on vahvasti sitä mieltä,
että globalisaatorahasto on säilytettävä
rahastona, joka tarjoaa tukea – vaikkakin
vain rajoitetusti ja viipeellä –
työntekijöille ja yhteisöille, jotka joutuvat
kärsimään globalisaation kielteisistä
vaikutuksista; katsoo sen vuoksi, että on
tehtävä enemmän eikä suinkaan
vähemmän työpaikkojen puolustamiseksi
ja luomiseksi;*

Or. en

11.3.2013

B7-0129/23

Tarkistus 23

Paul Murphy, Willy Meyer,
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B7-0129/2013

PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL

Eurooppa-neuvoston 7.–8. helmikuuta antamista monivuotista rahoituskehystä koskevista päätelmistä
(2012/2803(RSP))

Päätöslauselmaesitys

15 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

15 a. vastustaa jyrkästi makrotaloudellista ehdollisuutta muodossa, jossa sitä on ehdotettu sovellettavan yhteisen strategiakehyksen rahastoihin; katsoo, että näin jatketaan komission noudattamaa autoritaarista uusliberaalia politiikkaa, joka on institutionalisoinut säästötoimet ja syventänyt kriisiä kaikkialla Euroopassa; katsoo, että jäsenvaltioilla on demokraattinen oikeus noudattaa vaihtoehtoista talouspolitiikkaa;

Or. en